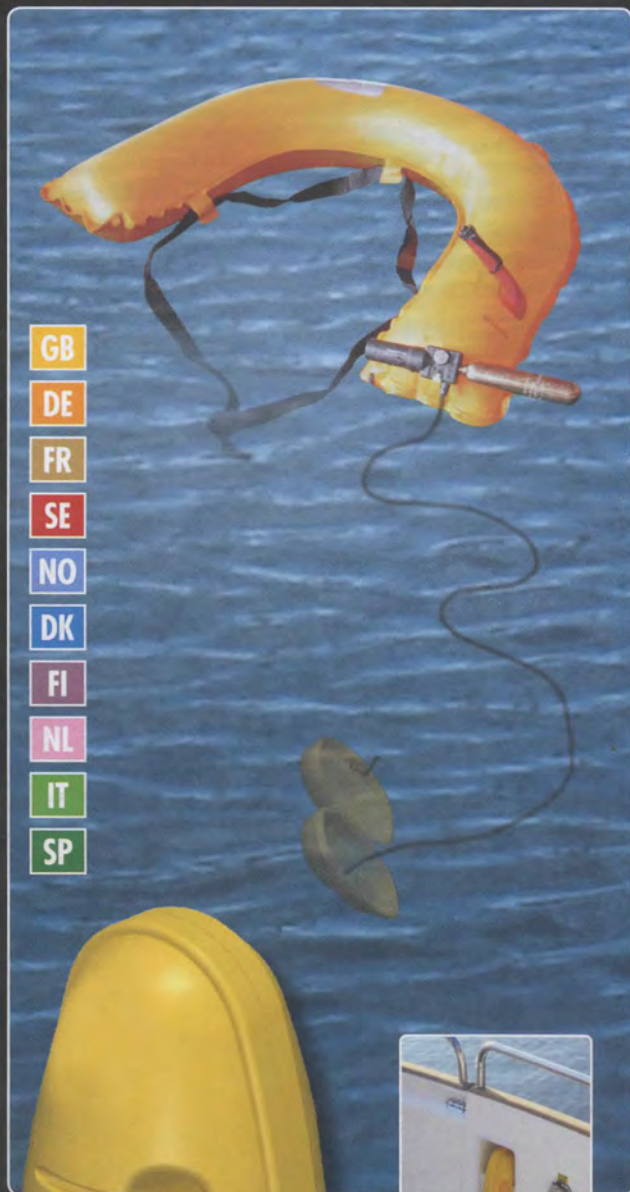




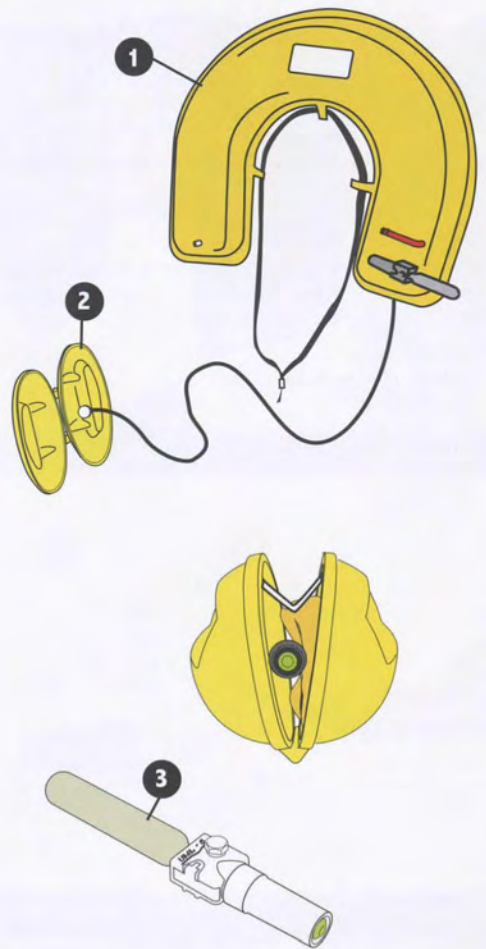
**Hammar LifeSaver** LS 101



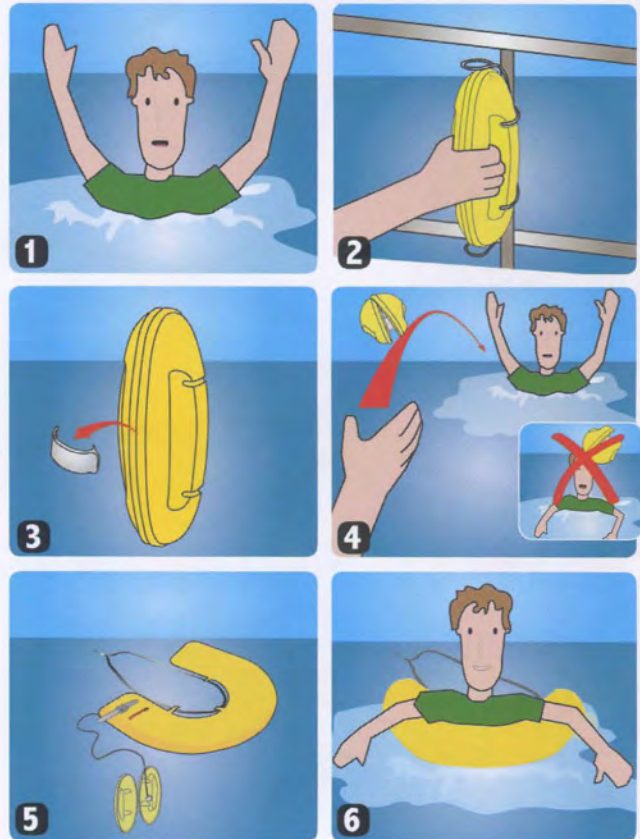
- GB
- DE
- FR
- SE
- NO
- DK
- FI
- NL
- IT
- SP



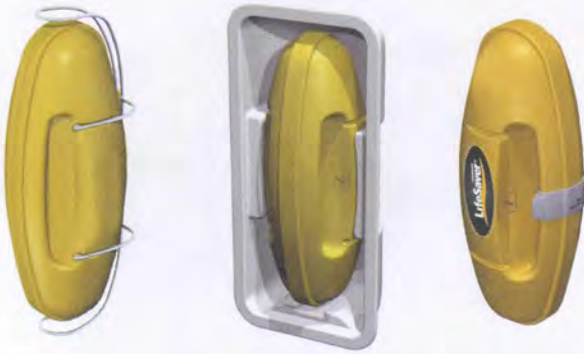
A



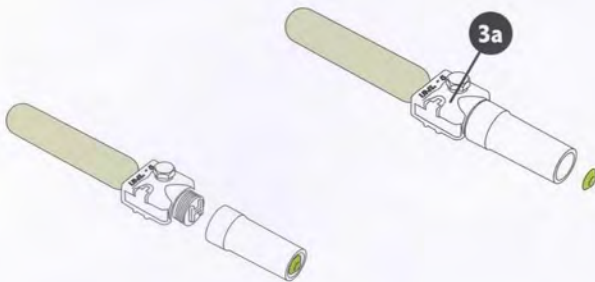
B



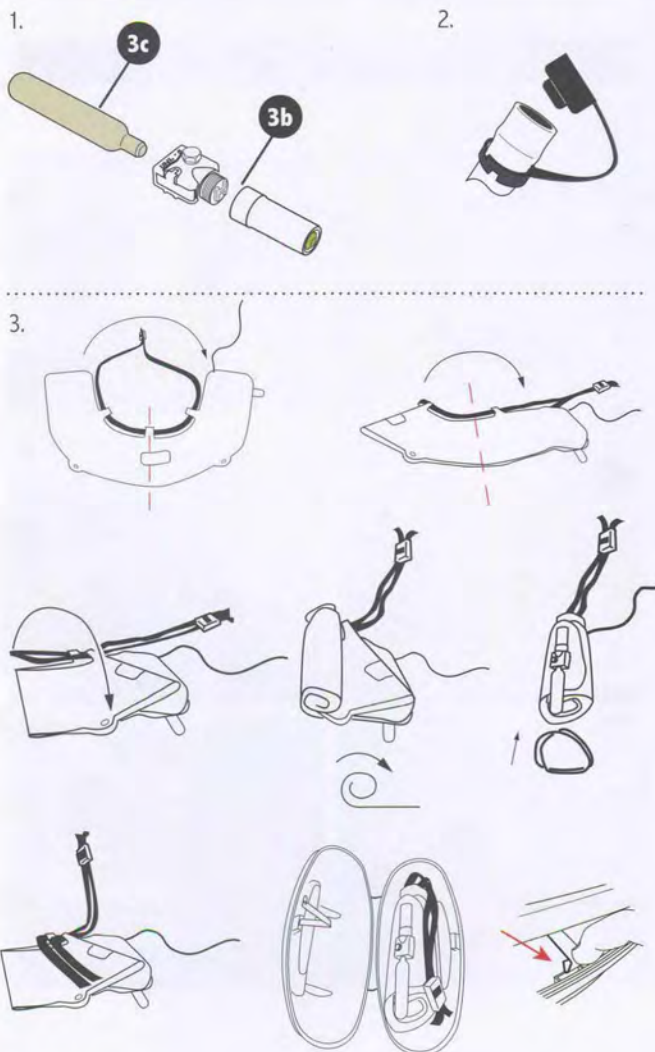
C



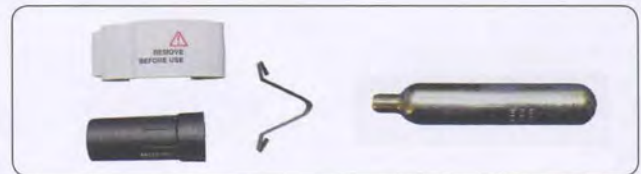
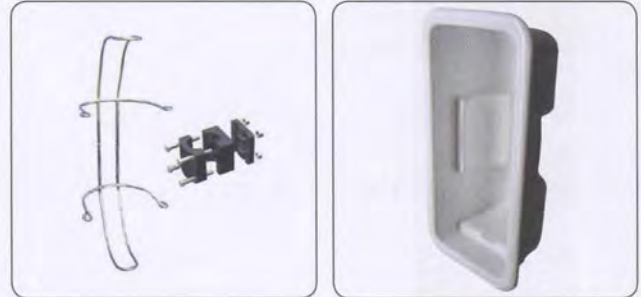
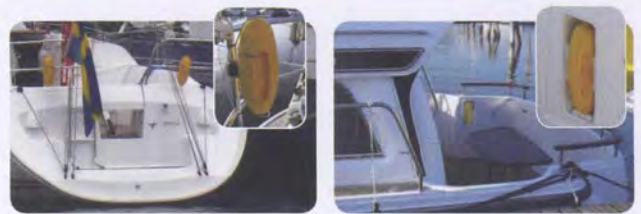
D



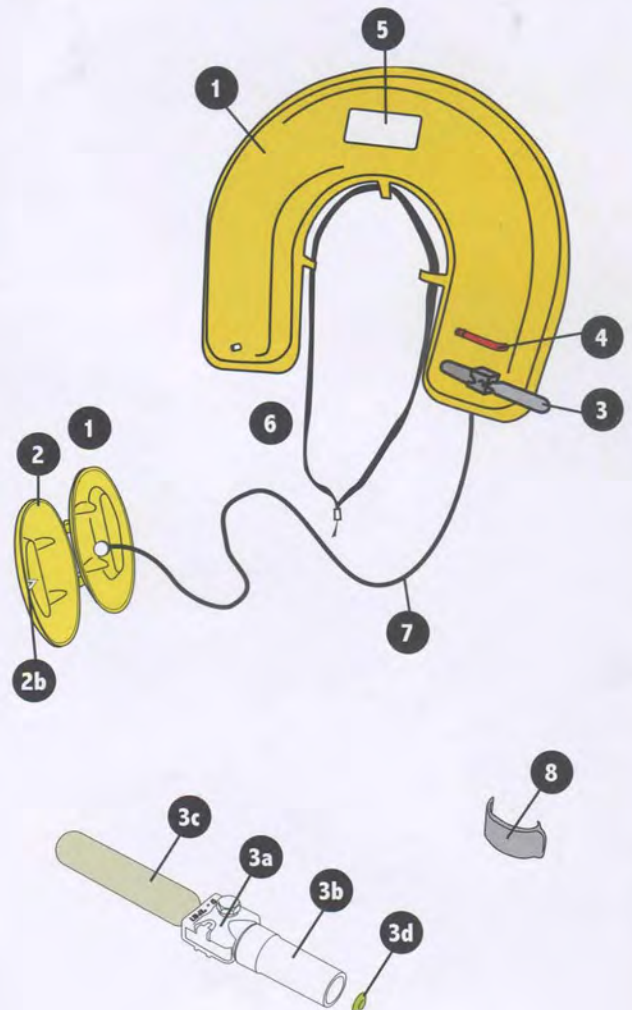
E



F



G



## A. LifeSaver - Fonctionnement

### Nous vous félicitons d'avoir choisi cet équipement de sauvetage !

LifeSaver est une bouée fer à cheval à déclenchement automatique du gonflage, prévue pour être utilisée dans tous types d'embarcations, petites et grandes. LifeSaver est compacte et légère, ce qui simplifie son utilisation et son entreposage. La taille réduite combinée au faible poids permet de la lancer plus facilement et avec plus de précision. LifeSaver se gonfle automatiquement au contact de l'eau.

La bouée fer à cheval (1) et le mécanisme de déclenchement du gonflage sensible à l'eau (3) sont protégés par une enveloppe étanche (2). Lorsque LifeSaver est lancée, elle se déploie sur 1-2 centimètres et découvre de cette manière la partie du mécanisme de déclenchement qui est activée au contact de l'eau.

Lorsque LifeSaver se trouve dans l'eau, le mécanisme se déclenche et la bouée fer à cheval se gonfle complètement. L'enveloppe ouverte reste accrochée à la bouée à l'aide d'un cordon et fait ainsi fonction d'ancre flottante (empêchant ainsi la dérive de la bouée poussée par le vent).

## B. LifeSaver - Utilisation

En cas d'homme à la mer (1). Sortez LifeSaver du support (2) ou retirez le clip de fixation (3). Lancez LifeSaver près du naufragé. Il est facile de lancer avec précision (4). LifeSaver se gonfle automatiquement (5). Passez LifeSaver par-dessus la tête et serrez la sangle de halage (6).



Si LifeSaver ne se déploie pas automatiquement, gonflez-la au moyen de l'embout buccal.

Si le clip de fixation est toujours en place lorsque l'on lance LifeSaver, la bouée fer à cheval ne se déploiera pas au contact de l'eau !

Afin d'éviter tout dommage corporel, veillez à toujours lancer LifeSaver sur le côté du naufragé, et non pas directement dessus.



## C. Entreposage

LifeSaver peut être entreposée de trois manières : sur un support (option), dans un caisson de rangement spécialement aménagé (option), ou dans un endroit du bateau à l'abri de l'eau, mais dans ce cas avec le clip de fixation en place. Le clip de fixation doit être retiré avant d'utiliser LifeSaver. Il est recommandé d'entreposer LifeSaver sur le support (sans fixation) pour assurer une intervention rapide, le cas échéant. Placez le support de préférence à portée de main du poste de commande ou similaire, par exemple sur le balcon arrière.



LifeSaver s'ouvre d'environ 2 cm si elle est sortie de son support ou si le clip de fixation n'est pas en place. Ceci est tout à fait normal. Refermez l'enveloppe et replacez LifeSaver dans le support ou remontez le clip de fixation.

Lorsque LifeSaver est ouverte : protégez-la de tout contact avec de l'eau. LifeSaver se déploie si le déclencheur est en contact avec de l'eau !

L'espace dans lequel LifeSaver est entreposé doit être parfaitement isolé de tout contact avec de l'eau, afin d'empêcher tout déploiement intempestif susceptible de provoquer des dommages éventuels.

## D. Entretien

LifeSaver est conçue pour assurer une fiabilité optimale et être utilisée toute l'année. Toutefois, pour être certain de son parfait état de fonctionnement, LifeSaver doit être soumis à une révision annuelle au cours de laquelle les composants sensibles sont remplacés.

### Entretien annuel

Ouvrez l'enveloppe et vérifiez le marquage de date selon la description dessous.

Contrôlez que l'enveloppe se ferme correctement et qu'elle semble étanche lorsque le clip de fixation est en place.

La cartouche UML (3b) comporte un marquage de la date de péremption (EXPDATE (mois)(an)). LifeSaver devra être réarmée si cette date est dépassée ou si le témoin vert n'est plus visible.

Utilisez le kit de réarmement LifeSaver. Veuillez suivre la procédure de réarmement (recharge).

**N.B. :** Si la cartouche UML est périmée et que LifeSaver n'a pas été activé, il suffit de la remplacer. Pour vous procurer des cartouches, adressez-vous à votre revendeur local.

### Si LifeSaver n'est pas utilisée

LifeSaver est prévue pour être utilisée toute l'année, mais si elle n'est pas employée durant la période hivernale, il est recommandé de l'entreposer à l'intérieur, dans un endroit sec.

## E. Réarmement (Cf. Illustrations E+G)

Après usage, LifeSaver doit être examinée et réarmée. Le kit de réarmement LifeSaver LS100 est utilisé à cette fin.

Il est important que LifeSaver soit parfaitement propre et sèche avant le réarmement, afin d'assurer un fonctionnement parfait. Si LifeSaver a été utilisée dans de l'eau salée, lavez puis séchez minutieusement la bouée. Pour un séchage optimal, déployez complètement la bouée fer à cheval à température ambiante durant deux jours. Tournez-la une fois durant cette période. Lorsque la bouée est sèche, il faut ensuite la vider complètement de son air. On utilise pour le cela l'embout buccal.

### 1. Réarmement du mécanisme de gonflage automatique:

- Dévissez la cartouche UML (3b).
- Dévissez et déposez la bouteille de CO<sub>2</sub> (3c).
- Vérifiez le fonctionnement du mécanisme de déclenchement. Appuyez sur le bouton en forme de H pour vérifier que la tête de percussion de la bouteille fonctionne.
- Montez une nouvelle cartouche UML. Serrez.
- Finalement, vissez une nouvelle bouteille de CO<sub>2</sub> (3c) ! Vissez fermement !

### 2. Avant de la plier, la bouée doit être complètement vidée de son air.

- Retirez le capuchon de l'embout buccal, retournez-le et appuyez-le contre l'ouverture. Vous ouvrez ainsi la valve anti-retour qui maintient l'air résiduel dans la bouée. Tout l'air contenu dans la bouée doit être minutieusement évacué afin de pouvoir plier et ranger la bouée.

### 3. Pliage de la bouée fer à cheval :

- Placez le cordon (7) dans la section de l'enveloppe où il n'est pas fixé et placez la bouée repliée avec le mécanisme de déclenchement du gonflage (3) orientée vers le haut, au-dessus du cordon. Pliez une fois la sangle de halage et placez-la entre la bouée et la partie externe de l'enveloppe. Enroulez une bande élastique autour (trois tours).
- Fermez LifeSaver et assurez-vous que le mécanisme d'ouverture se trouve dans son logement, des deux côtés. Appuyez dessus fermement ! Vérifiez que l'enveloppe s'ouvre de 1 à 2 cm et s'arrête dans cette position. Replacez LifeSaver dans son support ou remontez le clip de fixation.



**N.B. :** • N'enroulez pas le cordon autour de la bouée fer à cheval !

• Utilisez exclusivement le kit de réarmement LifeSaver LS100.

## F. Accessoires

- Support
- Compartiment de stockage
- Kit de réarmement

## G. Composants

- 1 Bouée fer à cheval
- 2 Enveloppe
- 2b Mécanisme d'ouverture
- 3 Mécanisme de gonflage automatique
- 3a Mécanisme de gonflage
- 3b Cartouche UML
- 3c Bouteille de CO<sub>2</sub>
- 3d Témoin de déclenchement
- 4 Embout buccal manuel
- 5 Bande réfléchissante
- 6 Sangle de halage
- 7 Cordon
- 8 Clip



## Risques pouvant survenir lors d'une manipulation erronée du LifeSaver 101

### Manipulation ou entreposage non conforme

Veillez à entreposer ou à monter le système LS101 dans un endroit où il ne risque pas d'être endommagé. Le LS101 contient un récipient sous pression, lequel peut être soumis à certaines restrictions de transports aériens notamment. Pour les mêmes raisons, il ne doit pas être exposé à des températures élevées (50°C maximum). Le LS101 ne doit pas être entreposé avec des produits combustibles, des solvants ou autres produits chimiques. Si le LS101 est endommagé, il risque de se déclencher s'il est monté sur le support ou si le clip de fixation est en place. Veillez par conséquent à conserver toute bouée LifeSaver endommagée dans un endroit sec.

### Réarmement incorrect

Si le réarmement et le reconditionnement de la bouée ne sont pas effectués de manière appropriée, en utilisant des pièces d'origine recommandées, il peut en résulter un déploiement intempestif ; de plus, le déclenchement automatique risque de ne pas fonctionner correctement, voire de ne pas réagir. Reportez-vous aux instructions sur l'emballage fourni avec le kit de réarmement pour un rechargement correct.

### Avec le clip de fixation en place

Le clip de fixation doit être retiré avant de lancer la bouée LifeSaver à un naufragé. Si le kit LS101 est lancé avec le clip de fixation toujours en place, la bouée fer à cheval ne se gonflera pas automatiquement.

### En cas d'urgence

Afin d'éviter tout dommage corporel, veillez à toujours lancer LifeSaver sur le côté du naufragé, et non pas directement dessus.

Si LifeSaver ne se déploie pas automatiquement, gonflez-la au moyen de l'embout buccal.